



# Quando Siamo alla Taberna

Anonimo  
Carmina Burana 196

- PER CORO MASCHILE -

Arrangiamento: iVdM.it

**Presto**  
*mf*

Voce 1

Quan-do sia-mo alla ta-ver-na, spe-gni sem-pre la lan-ter-na. Ecco al gio-co ognun s'af-fret-ta,

Voce 2

Flauto

Tamburello

Tamburo 1

Tamburo 2

7

Voce 1

né piu d'al-tro si di-let-ta. Che si fac-cia alla ta-ver-na, do-v'il sol-do è pin-cer-na, ques-t'è co-sa

*mf*

Voce 2

Che si fac-cia alla ta-ver-na, do-v'il sol-do è pin-cer-na, ques-t'è co-sa

Flauto

Tamb.lo

Tamb. 1

Tamb. 2

14

Voce 1

da inda-ga - re, se mi state ad a - scol - ta - re.

Voce 2

da inda-ga - re, se mi state ad a - scol - ta - re.

Flauto

*mf*

Tamb.lo

Tamb. 1

Tamb. 2

21

Voce 1

Voce 2

Flauto

Tamb.lo

Tamb. 1

Tamb. 2

The image shows a musical score for a piece titled "Quando Siamo alla Taverna". It is a two-page score, with the first page numbered "2". The score is written for six parts: Voce 1, Voce 2, Flauto, Tamb.lo (Tambourine), Tamb. 1 (Tambourine), and Tamb. 2 (Tambourine). The first system (measures 14-20) features the vocal parts singing the lyrics "da inda-ga - re, se mi state ad a - scol - ta - re." The flute part enters in measure 14 with a melody marked *mf*. The tambourine parts provide a rhythmic accompaniment. The second system (measures 21-27) continues the instrumental parts, with the vocal parts resting. The notation includes treble clefs for the vocal and flute parts, and a double bar line for the tambourine parts. The tempo and dynamics are not explicitly stated, but the *mf* marking is present for the flute.

# Quando Siamo alla Taverna

3

27

Voce 1

Voce 2

Flauto

Tamb.lo

Tamb. 1

Tamb. 2

33

Voce 1

C'è chi - gio - ca, c'è chi be - ve, c'è chi insie - me a caso vie - ne. E tra quel - li al gioc'in - ten - ti,

Voce 2

C'è chi - gio - ca, c'è chi be - ve, c'è chi insie - me a caso vie - ne. E tra quel - li al gioc'in - ten - ti,

Flauto

Tamb.lo

Tamb. 1

Tamb. 2

## Quando Siamo alla Taverna

39

Voce 1

c'è chi per - de'i ves - ti - men - ti. C'è chi vie - ne de - ru - ba - to e chi poi s'è im - pic - ca - to,

Voce 2

c'è chi per - de'i ves - ti - men - ti. C'è chi vie - ne de - ru - ba - to e chi poi s'è im - pic - ca - to,

Flauto

Tamb.lo

Tamb. 1

Tamb. 2

45

Voce 1

chi con sac - chi si ri - co - pre... Qui nes - su - no tem la sor - te.

Voce 2

chi con sac - chi si ri - co - pre... Qui nes - su - no tem la sor - te.

Flauto

Tamb.lo

Tamb. 1

Tamb. 2

The musical score is written for a vocal duo and a small ensemble. It consists of two systems of staves. The first system (measures 39-44) features two vocal parts (Voce 1 and Voce 2) with lyrics in Italian, a flute part, and three tambourine parts (Tamb.lo, Tamb. 1, and Tamb. 2). The second system (measures 45-50) continues the vocal parts with new lyrics, the flute part, and the three tambourine parts. The notation includes treble clefs for the voices and flute, and various rhythmic symbols for the percussion. The lyrics are in Italian and describe a scene at a tavern.

Quando Siamo alla Taverna

5

51

Voce 1

Voce 2

Flauto

Tamb.lo

Tamb. 1

Tamb. 2

Detailed description: This system contains measures 51 through 56. The vocal parts (Voce 1 and Voce 2) are silent, indicated by whole rests. The flute (Flauto) plays a continuous melody using eighth and quarter notes. The tambourine parts (Tamb.lo, Tamb. 1, and Tamb. 2) provide a rhythmic accompaniment: Tamb.lo uses half notes, Tamb. 1 uses quarter notes, and Tamb. 2 uses eighth notes.

57

Voce 1

Voce 2

Flauto

Tamb.lo

Tamb. 1

Tamb. 2

Detailed description: This system contains measures 57 through 62. The vocal parts (Voce 1 and Voce 2) are silent, indicated by whole rests. The flute (Flauto) continues its melody with eighth and quarter notes. The tambourine parts (Tamb.lo, Tamb. 1, and Tamb. 2) maintain their rhythmic patterns: Tamb.lo with half notes, Tamb. 1 with quarter notes, and Tamb. 2 with eighth notes.

6

## Quando Siamo alla Taverna

## Parlato con Ritmo

63

Voce 1

Pri - mo ver - sa del buon vi - no, Un bic-chier pei

Voce 2

in - di be-ve'il li - ber - ti - no.

Flauto

*pp*

Tamb.lo

Tamb. 1

Tamb. 2

70

Voce 1

pri - gio - nie - ri, pei fe - de - l'in - siem con-giun - ti

Voce 2

per i vi - vi tre bic-chie - ri, quat-tro,~e-cin-que pei de - fun - ti;

Flauto

Tamb.lo

Tamb. 1

Tamb. 2

# Quando Siamo alla Taverna

7

77

Voce 1

sei ne bee per le don - net - te, ot - to per tut - t'i dis - per - si,

Voce 2

pei sol - da - ti ne bee set - te; no - ve pe - gli'a -

Flauto

Tamb.lo

Tamb. 1

Tamb. 2

84

Voce 1

die - ci'a-onor dei na - vi - gan - ti, ne bee do - di - ci pei re - i,

Voce 2

mi - ci per - si, un di piu pei li - ti - gan - ti,

Flauto

Tamb.lo

Tamb. 1

Tamb. 2

8

## Quando Siamo alla Taverna

***ff*** Cantato

Voce 1 *91*

Poi pel fa - to e per~il Re ne be - via - mo noi per tre.

Voce 2 ***ff*** Cantato

un ne ag - giun - ge pei ro - mei. Poi pel fa - to e per~il Re ne be - via - mo noi per tre.

Flauto

Tamb.lo

Tamb. 1

Tamb. 2

Voce 1 *98* ***mf***

Bee ma - don - na, bee mes - se - re, be - ve an - che'l ca - va - lie - re, be - ve ques - to be - ve quel - la,

Voce 2 ***mf***

Bee ma - don - na, bee mes - se - re, be - ve an - che'l ca - va - lie - re, be - ve ques - to be - ve quel - la,

Flauto ***mf***

Tamb.lo

Tamb. 1

Tamb. 2



# Quando Siamo alla Taverna

9

104

Voce 1

be - ve~il ser - vo con l'an - cel - la, be - ve~il bian - co be - v'il ne - ro, be - ve an - che lo stra - nie - ro,

Voce 2

be - ve~il ser - vo con l'an - cel - la, be - ve~il bian - co be - ve~i'l ne - ro, be - ve an - che lo stra - nie - ro,

Flauto

Tamb.lo

Tamb. 1

Tamb. 2

110

Voce 1

be - ve~il fis - so be - ve~il va - go, be - ve~il roz - zo be - ve~il ma - go. Beve'l po - ve - ro e~il ma - la - to,

Voce 2

be - ve~il fis - so be - ve~il va - go, be - ve~il roz - zo be - ve~il ma - go. Beve'l po - ve - ro e~il ma - la - to,

Flauto

Tamb.lo

Tamb. 1

Tamb. 2

116

Voce 1

be - ve l'es - ule i - gno - ra - to, be - ve'l bim - bo, bee l'an - zia - no, be - ve~il pre - sule e~il de - ca - no.

Voce 2

be - ve l'es - ule i - gno - ra - to, be - ve'l bim - bo, bee l'an - zia - no, be - ve~il pre - sule e~il de - ca - no.

Flauto

Tamb.lo

Tamb. 1

Tamb. 2

122

Voce 1

Bee la ma - dre, bee la non - na, Be - e l'ho - mo, bee la don - na. be - von bor - ghi, bev - on vil - le,

Voce 2

Bee la ma - dre, bee la non - na, Be - e l'ho - mo, bee la don - na. be - von bor - ghi, bev - on vil - le,

Flauto

Tamb.lo

Tamb. 1

Tamb. 2

# Quando Siamo alla Taverna

11

128

Voce 1  
be - von cen - to, bev - on mil - le. Du - ran po - co sei de - na - ri, do - ve sia - mo tut - ti~u gua - li.

Voce 2  
be - von cen - to, bev - on mil - le. Du - ran po - co sei de - na - ri, do - ve sia - mo tut - ti~u gua - li.

Flauto

Tamb.lo

Tamb. 1

Tamb. 2

134

Voce 1  
sen - za li - mi - te né me - ta, cias - cun be - v'a men - te lie - ta. Per - ciò l'os - te ci di - vo - ra,

Voce 2  
sen - za li - mi - te né me - ta, cias - cun be - v'a men - te lie - ta. Per - ciò l'os - te ci di - vo - ra,

Flauto

Tamb.lo

Tamb. 1

Tamb. 2

140

Voce 1

Voce 2

Flauto

Tamb.lo

Tamb. 1

Tamb. 2

Quan-do sia-mo alla ta-ver-na,  
spe-gni sem-pre la lan-ter-na.  
Ecco al gio-co ognun s'af-fret-ta,  
né piu d'al-tro si di-let-ta.

Che si fac-cia alla ta-ver-na,  
do-v'ìl sol-do è pin-cer-na\*,  
ques-t'è co-sa da inda-ga-re,  
se mi state ad a-scol-ta-re.

C'è -chi- gio-ca, c'è chi be-ve,  
c'è chi insie-me a caso vie-ne.  
E tra quel-li al gioc'in-ten-ti,  
c'è chi per-de'i ves-ti-men-ti.  
C'è chi vie-ne de-ru-ba-to  
e chi poi s'è im-pic-ca-to,  
chi con sac-chi si ri-co-pre...  
Qui nes-su-no tem la sor-te.

*~Parlato con Ritmo*

Pri-mo ver-sa del buon vi-no,  
in-di be-ve'ìl li-ber-ti-no.

Un bic-chier pei pri-gio-nie-ri,  
per i vi-vi tre bic-chie-ri,  
pei fe-de-l'in-siem con-giun-ti  
quat-tro,~e- cin-que pei de-fun-ti;  
sei ne bee per le don-net-te,  
pei sol-da-ti ne bee set-te;  
ot-to per tut-t'i dis-per-si,  
no-ve pe-gli'a-mi-ci per-si,  
die-ci'a-onor dei na-vi-gan-ti,  
un di piu pei li-ti-gan-ti,  
ne bee do-di-ci pei re-ì,  
un ne ag-giun-ge pei ro-mei.

*~Cantato Forte*

Poi pel fa-to e per~ìl Re  
ne be-via-mo noi per tre.

Bee ma-don-na, bee mes-se-re,  
be-ve an-che'l ca-va-lie-re,  
be-ve ques-to be-ve quel-la,  
be-ve~ìl ser-vo con l'an-cel-la,  
be-ve~ìl bian-co be-v'ìl ne-ro,

be-ve an-che lo stra-nie-ro,  
be-ve~ìl fis-so be-ve~ìl va-go,  
be-ve~ìl roz-zo be-ve~ìl ma-go.

Beve'l po-ve-ro e~ìl ma-la-to,  
be-ve l'es-u-le i-gno-ra-to,  
be-ve'l bim-bo, bee l'an-zia-no,  
be-ve~ìl pre-sule e~ìl de-ca-no.  
Bee la ma-dre, bee la non-na,  
Be-e l'ho-mo, bee la don-na.  
be-von bor-ghi, bev-on vil-le,  
be-von cen-to, bev-on mil-le.

Du-ran po-co sei de-na-ri,  
do-ve sia-mo tut-ti~u gua-li.  
sen-za li-mi-te né me-ta,  
cias-cun be-v'a men-te lie-ta.  
Per-ciò l'os-te ci di-vo-ra,  
e noi siam sem-pre~in ma-lo-ra.  
se non be-vi sei~un fe-ten-te,  
res-te-rai sem-pre~un do-len-te.

\*Pincerna: Arc. Coppiere, soltanto chi ha i soldi può bere.

La melodia di questo brano sfrutta sapientemente le note principali Re e La del "I Modo Autentico", costruendo attorno ad esse ripetizioni, climax e calibrati movimenti di discesa e ascesa, che conferiscono al brano quel senso di ossessiva frenesia. La scelta di questo "Modo Gregoriano" che a detta dei teorici era adatto sia a situazioni tristi che allegre – pur conservando un'aura di austerità datogli dall'intervallo di terza minore (Re-Fa) – testimonia chiaramente l'alta formazione retorica e musicale del suo anonimo autore.